

(1) Recipient MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI) ITALIEN			(2) Receipt notes  <i>224656</i>			Delivery note Process number 335732 (4) Shipping date 09/11/2018			
(5) Supplier and sender GeWiS Drehteilefertigungs GmbH Streitheimer Straße 22 86477 Adelsried			(6) Freight prepaid    carriage €		(7) Delivery (s) Freight car    Forwarder Freight    external Express    own vehicle Express Mail		(8) Invoice no. Invoice number (9) of		
(10) Your Ref 413	(11) Purchase order number 550003916601	(15) Orderer addition bis 6.11.2018 als Getrag, Bari Werk:100 AS: 1	(12) our department Auftragssachbearbeiter n		(13) House call +49 (0) 8294 86094 832		(14) Our sales order no. 2093259		
(19) Shipping type Lorry	prepaid (20)	(21) Type of	(22) Shipping code 16402SK		(23) Gross Total weight kg (24)		(24) Net 2,664.66    2,445.66		
Shipping address Magna PT S.p.A. Svevatrans Srl							Via dei Geranel, 21, 70026 Modugno (Bari)		(26) Unloading point 14248
(27) Item	Reference number	Description of delivery, performance Packing specifications	(30) Quantity	(31) Unit	(40) Recipient notes Quantity (ls)    + / -    Notes				
	2516107680	F2516107680 OUTPUT SHAFT 1 PRE TURNED 2516107680 "C" Lot: K-240351 1G	1,260	Pcs					
	FLC Magnum TBA-PN4-203	FLC Magnum TBA-501742 Seitenfaltenhaube PE für Klappbare Gitterbox PAK-700470	3	Pcs					
	GETRAG-DECKEL	TBA-500088 Deckel für FLC MAGNUM	3	Pcs					
	Delivery terms	DDP - Delivered duty paid							
	17-01028, 17-01030, 18-0418, 18-0474, 18-0475 / Index "C"/								
	3 x 420 Stück								
		<i>10020329</i> <i>500872058</i>	<b>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</b> <b>ACCETTAZIONE MERCE</b> Quantità dichiarata: <i>1260</i> Quantità effettiva: <i>u</i> Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: <i>3</i> Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Data controllo: <i>13/11/18</i> Firma: <i>[Signature]</i>						
(42) Receipt notes		(43) Quantity check	(44) Quality Inspection/Inspection report		(45) Recipient	(46) Invoice verification			
Date									
Name/									

2 Exemplar pre prijemcu  
2 Exemplar für Empfänger

1 Odosielateľ (meno, adresa, štát) Absender (Name, Adresse, Land) <b>GeWiS Slovakia s.r.o.</b> Vápenická 30 SK-971 01 Prievidza IČO: 30 223 300, IČ DPH: SK2020466734			MEDZINÁRODNÝ NÁKLADNÝ LIST č. SK 1213577 INTERNATIONALER FRACHTBRIEF Nr. SK 1213577			
2 Prijemca (meno, adresa, štát) Empfänger (Name, Adresse, Land) <b>GeWiS</b> Drehstiftfertigungs GmbH Strehlheimer Straße 22 86477 Adelsied Tel. 08294/86094-0 Fax 08294/86094-822			16 Dopravca (meno, adresa, štát) Frachtführer (Name, Adresse, Land) <b>MATYO, s.r.o.</b> TRANSPORT SPEDITION Kukučínova 14 Prievidza 971 01 SLOVAKIA			
3 Miesto vykladania tovaru Ausladestelle des Gutes Miesto/Ort <b>MODUGNO - BARI</b> Štát/Land <b>TALIANSKO</b>			17 Ďalší dopravci (meno, adresa, štát) Folgende Frachtführer (Name, Adresse, Land)			
4 Miesto a dátum nakladania tovaru Einladestelle des Gutes und Datum Miesto/Ort <b>Vápenická 30</b> Štát/Land <b>SK-971 01 Prievidza</b> IČO: 30 223 300, IČ DPH: SK2020466734 (45)			18 Výhrady a poznámky dopravcu Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers			
5 Pripojené doklady Beiliegende Dokumente						
6 Signo a číslo Zeichen und Nr.	7 Počet balení Anzahl der Kollí	8 Druh obalu Art der Verpackung	9 Označenie tovaru* Bezeichnung des Gutes	10 Štatistické čís. Statistische Nr.	11 Hč. hmotnosť v kg Bruttogewicht kg	12 Objem m³ Umfang m³
Opracované diely: Hriadela z ocele				8483109590		
Opracované diely: Časti a súčasti prevodoviek				8489908490	530,00	
2516107680 - 2940 SE - 7 X GITTERBOX					6226,00	
2516107380 - 4226 SE - 6 X GITTERBOX					5557,00	
UN číslo UN Nummer				Obalová skupina Verpackungsgruppe	ADR ADR	Total: <b>12313</b>
13 Pokyny odosielateľa (colné a iné formality) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige Formalitäten)			19 Na farchu Zu zahlen vom			odossielateľ Absender
			Dopravné-Fracht Zfavy Ermässigungen			prijemca Empfänger
			Saldo-Saldo Dodat. výdavky Zuschlagkosten Iné výdavky Sonsige Kosten Rözne-Verschied. Spolu na zaplatoenie Ingesamt zu bezahl.			
14 Dobierka Nachnahme			20 Osobitné dojednanie Sondervereinbarungen			<b>KUEHNE+NAGEL s.r.l.</b> Via dei Ciclamini, snc-70026 Modugno (BA)
15 Pokyny na platenie dopravného Anweisungen über die Frachtrechnung			21 Vystavené v/Ausgefertigt in Prievidza			24 Tovar prevzatý Gut empfangen
Vyplatené/Frei Nevyplatené/Unfrei			dňa / am 9. 11. 2018			Dátum Datum 12 NOV 2018
22 <b>GeWiS Slovakia s.r.o.</b> Vápenická 30, SK-971 01 Prievidza IČO: 30 223 300, IČ DPH: SK2020466734		23 <b>Matyo, s.r.o.</b> Kukučínova 14, Prievidza 971 01 IČO: 36 34 67 30		Podpis a pečiatka odosielateľa Unterschrift und Stempel des Absenders		
25 ŠPZ vozidla/fahača		26 Užitková hmotnosť		27 Číslo OZVV		
28 Číslo jazdy		29 Hraničné prechody		30 Všetky sprievodné doklady		
31 Rôzne				32 Potvrdenie o odovzdaní colného tranzitného dokladu: Zolltransitdokument empfangen:		

Hrubo orámované časti musí vyplniť dopravca  
Stark umrandete Teile sind vom Frachtführer auszufüllen

Odosielateľ musí zodpovedne vyplniť  
Vom Absender sind verantwortlich auszufüllen

